

DE	Originalbetriebsanleitung	Stempelwagenheber
EN	Translation of the original instructions	Bottle jack
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Cric hydraulique
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Martinetto idraulico a bottiglia
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Stempelcric
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Sloupkový vozový zvedák
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Stĺpový zdvihák vozidiel
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Palack alakú csavaros emelő
SL	Prevod originalnih navodil za uporabo	Stebna dvigalka
HR	Prijevod originalnog naputka za uporabu.	Stupna ručna hidraulička automobilska dizalica
BG	Превод на оригиналната инструкция	Автомобилен хидравличен крик
RO	Traducerea modului original de utilizare	Cric vertical
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Samochodowy podnośnik słupkowy
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Gato hidráulico de botella



GSH 2T

18040



GSH 5T

18041



GSH 10T

18042



GSH 20T

18043

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland





DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ČESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

SLOVENIJA

HRVATSKI

БЪЛГАРСКИ

ROMÂNIA

POLSKI

ESPAÑOL

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használna.

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.

Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înainte a puneți utilajului în funcțiune.

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de la puesta en marcha.



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ |
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE | URUCHOMIENIE _____ 2

Deutsch	TECHNISCHE DATEN BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG SICHERHEITSHINWEISE WARTUNG GEWÄHRLEISTUNG _____	5
English	TECHNICAL DATA SPECIFIED CONDITIONS OF USE SAFETY INSTRUCTIONS MAINTENANCE GUARANTEE _____	8
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION CONSIGNES DE SÉCURITÉ ENTRETIEN GARANTIE _____	10
Italiano	DATI TECNICI USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE ISTRUZIONI DI SICUREZZA MANUTENZIONE GARANZIA _____	13
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM VEILIGHEIDSAADVIEZEN ONDERHOUD GARANTIE _____	16
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA _____	19
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITIE PODĽA PREDPISOV BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA _____	21
Magyar	MŰSZAKI ADATOK RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁS JÓTÁLLÁS _____	23
Slovenija	TEHNIČNI PODATKI UPORABA V SKLADU Z NAMENOM VARNOSTNI NAPOTKI VZDRŽEVANJE GARANCIJA _____	26
Hrvatski	TEHNIČKI PODACI NAMJENSKA UPORABA SIGURNOSNE UPUTE ODRŽAVANJE JAMSTVO _____	28
Български	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ИЗПОЛЗВАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ ПОДДРЪЖКА _____	31
România	DATE TEHNICE UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE ÎNȚREȚINERE GARANȚIE _____	34
Polski	DANE TECHNICZNE ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA KONSERWACJA GWARANCJA _____	38
Español	DATOS TÉCNICOS USO PREVISTO INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD MANTENIMIENTO GARANTÍA _____	41

EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU |
EU-Megfelelőségi nyilatkozat | EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU | ЕС-декларацията за съответствие |
UE-Declarația de conformitate | Deklaracja zgodności WE | Declaración EU de conformidad _____

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!